

MONITEUR BELGE

BELGISCH STAATSBLAD

Publication conforme aux articles 472 à 478 de la loi-programme du 24 décembre 2002, modifiés par les articles 4 à 8 de la loi portant des dispositions diverses du 20 juillet 2005.

Le *Moniteur belge* peut être consulté à l'adresse :
www.moniteur.be

Direction du Moniteur belge, chaussée d'Anvers 53,
1000 Bruxelles - Conseiller : A. Van Damme

Numéro tél. gratuit : 0800-98 809

181e ANNEE



N. 311

Publicatie overeenkomstig artikelen 472 tot 478 van de programmawet van 24 december 2002, gewijzigd door de artikelen 4 tot en met 8 van de wet houdende diverse bepalingen van 20 juli 2005.

Dit *Belgisch Staatsblad* kan geconsulteerd worden op :
www.staatsblad.be

Bestuur van het Belgisch Staatsblad, Antwerpsesteenweg 53, 1000 Brussel - Adviseur : A. Van Damme

Gratis tel. nummer : 0800-98 809

181e JAARGANG

LUNDI 31 OCTOBRE 2011

MAANDAG 31 OKTOBER 2011

Le Moniteur belge du 28 octobre 2011 comporte trois éditions, qui portent les numéros 308, 309 et 310.

Het Belgisch Staatsblad van 28 oktober 2011 bevat drie uitgaven, met als volgnummers 308, 309 en 310.

SOMMAIRE

Lois, décrets, ordonnances et règlements

Service public fédéral Intérieur

1^{er} JUILLET 2011. — Loi relative à la sécurité et la protection des infrastructures critiques. Traduction allemande, p. 65522.

4 MAI 2007. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 28 février 2002 relatif à la mise à disposition de formateurs de la police fédérale au sein des écoles de police agréées et aux modalités d'octroi d'une intervention financière pour l'organisation d'épreuves de sélection et de formations professionnelles par les écoles de police agréées et modifiant l'arrêté royal du 26 mars 2005 portant réglementation des détachements structurels de membres du personnel des services de police et de situations similaires et introduisant des mesures diverses. Traduction allemande d'extraits, p. 65528.

15 OCTOBRE 2010. — Arrêté royal instaurant des assimilations dans la législation relative à la sécurité sociale et la législation relative aux vacances annuelles au profit des travailleurs faisant usage du droit au congé pour des soins d'accueil. Traduction allemande d'extraits, p. 65529.

Föderaler Öffentlicher Dienst Inneres

1. JULI 2011 — Gesetz über die Sicherheit und den Schutz der kritischen Infrastrukturen. Deutsche Übersetzung, S. 65522.

4. MAI 2007 — Königlicher Erlass zur Abänderung des Königlichen Erlasses vom 28. Februar 2002 über die Zurverfügungstellung von Ausbildern der föderalen Polizei in den zugelassenen Polizeischulen und über die Modalitäten der Gewährung einer finanziellen Beihilfe für die Organisation von Auswahlprüfungen und Berufsausbildungen durch die zugelassenen Polizeischulen und zur Abänderung des Königlichen Erlasses vom 26. März 2005 zur Regelung der strukturellen Entsendungen von Personalmitgliedern der Polizeidienste und ähnlicher Situationen und zur Einführung verschiedener Maßnahmen. Deutsche Übersetzung von Auszügen, S. 65528.

15. OKTOBER 2010 — Königlicher Erlass zur Einführung von Gleichsetzungen in den Rechtsvorschriften über die soziale Sicherheit und in den Rechtsvorschriften über den Jahresurlaub zugunsten von Arbeitnehmern, die von ihrem Recht auf Pflegebetreuungsurlaub Gebrauch machen. Deutsche Übersetzung von Auszügen, S. 65529.

INHOUD

Wetten, decreten, ordonnanties en verordeningen

Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken

1 JULI 2011. — Wet betreffende de beveiliging en de bescherming van kritieke infrastructuur. Duitse vertaling, bl. 65522.

4 MEI 2007. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 28 februari 2002 betreffende de terbeschikkingstelling van opleiders van de federale politie in de erkende politiescholen en betreffende de nadere regels voor de toekenning van een financiële tussenkomst voor de organisatie van selectieproeven en van beroepsopleidingen door de erkende politiescholen en tot wijziging van het koninklijk besluit van 26 maart 2005 tot regeling van de structurele detacheringen van personeelsleden van de politiediensten en van soortgelijke toestanden en tot invoering van verschillende maatregelen. Duitse vertaling van uittreksels, bl. 65528.

15 OKTOBER 2010. — Koninklijk besluit tot invoering van de gelijkstellingen in de sociaalezekerheidswetgeving en vakantiewetgeving ten behoeve van de werknemers die gebruik maken van het recht op verlof voor pleegzorgen. Duitse vertaling van uittreksels, bl. 65529.

Service public fédéral Finances

24 OCTOBRE 2011. — Arrêté ministériel relatif au régime fiscal des tabacs manufacturés, p. 65530.

Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale

14 SEPTEMBRE 2011. — Arrêté royal abrogeant plusieurs dispositions du Règlement général pour la protection du travail, p. 65539.

Ministère de la Défense

13 OCTOBRE 2011. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 8 décembre 1981 accordant une allocation pour travaux insalubres, pénibles ou dangereux à certains agents de l'Institut géographique national, p. 65541.

*Gouvernements de Communauté et de Région**Communauté flamande**Autorité flamande*

23 SEPTEMBRE 2011. — Arrêté du Gouvernement flamand modifiant l'arrêté du Gouvernement flamand du 18 décembre 1992 instaurant une prime d'adaptation et une prime d'amélioration pour les habitations et modifiant l'arrêté du 19 novembre 2010 portant les dispositions générales en matière de la politique de l'énergie, p. 65551.

7 OCTOBRE 2011. — Arrêté du Gouvernement flamand relatif à la structure modulaire de l'enseignement secondaire des adultes pour la discipline 'chimie' (chimie), p. 65601.

7 OCTOBRE 2011. — Arrêté du Gouvernement flamand relatif à la structure modulaire de l'enseignement secondaire des adultes pour la discipline 'decoratieve technieken' (techniques décoratives), p. 65616.

7 OCTOBRE 2011. — Arrêté du Gouvernement flamand relatif à la structure modulaire de l'enseignement secondaire des adultes pour la discipline 'grafische technieken' (techniques graphiques), p. 65633.

Agriculture et Pêche

26 OCTOBRE 2011. — Arrêté ministériel modifiant l'arrêté ministériel du 22 décembre 2010 portant des mesures complémentaires temporaires de conservation des réserves de poisson en mer, p. 65636.

Federale Overheidsdienst Financiën

24 OKTOBER 2011. — Ministerieel besluit betreffende het fiscaal stelsel van gefabriceerde tabak, bl. 65530.

Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg

14 SEPTEMBER 2011. — Koninklijk besluit tot opheffing van verschillende bepalingen van het Algemeen Reglement voor de arbeidsbescherming, bl. 65539.

Ministerie van Landsverdediging

13 OKTOBER 2011. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 8 december 1981 tot toekenning van een toelage voor ongezond, lastig of gevaarlijk werk aan sommige personeelsleden van het Nationaal Geografisch Instituut, bl. 65541.

*Gemeenschaps- en Gewestregeringen**Vlaamse Gemeenschap**Vlaamse overheid*

23 SEPTEMBER 2011. — Besluit van de Vlaamse Regering tot wijziging van het besluit van de Vlaamse Regering van 18 december 1992 houdende instelling van een aanpassingspremie en een verbeteringspremie voor woningen en van het Energiebesluit van 19 november 2010, bl. 65543.

7 OKTOBER 2011. — Besluit van de Vlaamse Regering betreffende de modulaire structuur van het secundair volwassenenonderwijs voor het studiegebied chemie, bl. 65560.

7 OKTOBER 2011. — Besluit van de Vlaamse Regering betreffende de modulaire structuur van het secundair volwassenenonderwijs voor het studiegebied decoratieve technieken, bl. 65602.

7 OKTOBER 2011. — Besluit van de Vlaamse Regering betreffende de modulaire structuur van het secundair volwassenenonderwijs voor het studiegebied grafische technieken, bl. 65617.

Landbouw en Visserij

26 OKTOBER 2011. — Ministerieel besluit tot wijziging van het ministerieel besluit van 22 december 2010 houdende tijdelijke aanvullende maatregelen voor het behoud van de visbestanden in zee, bl. 65634.

*Gemeinschafts- und Regionalregierungen**Deutschsprachige Gemeinschaft**Ministerium der Deutschsprachigen Gemeinschaft*

25. AUGUST 2011 — Erlass der Regierung zur Anerkennung von Ausbildungen gemäß Artikel 2 des Gesetzes vom 29. Juni 1983 über die Schulpflicht, S. 65639.

*Communauté germanophone**Ministère de la Communauté germanophone*

25 AOÛT 2011. — Arrêté du Gouvernement portant agrégation de formations en vertu de l'article 2 de la loi du 29 juin 1983 concernant l'obligation scolaire, p. 65639.

*Duitstalige Gemeenschap**Ministerie van de Duitstalige Gemeenschap*

25 AUGUSTUS 2011. — Besluit van de Regering houdende erkenning van opleidingen krachtens artikel 2 van de wet van 29 juni 1983 betreffende de leerplicht, bl. 65640.

*Région wallonne**Service public de Wallonie*

2 SEPTEMBRE 2011. — Arrêté ministériel définissant les modalités de reconnaissance de cahiers des charges au titre de la qualité différenciée dans le secteur de la production de volailles, p. 65641.

*Waals Gewest**Waanse Overheidsdienst*

2 SEPTEMBER 2011. — Ministerieel besluit tot vaststelling van de erkenningsmodaliteiten van productdossiers voor de gedifferentieerde kwaliteit in de sector van pluimveeproductie, bl. 65667.

Wallonische Region
Öffentlicher Dienst der Wallonie

2. SEPTEMBER 2011 — Ministerialerlass zur Bestimmung der Modalitäten für die Anerkennung der Lastenhefte im Rahmen der differenzierten Qualität im Bereich der Geflügelproduktion, S. 65653.

*Région de Bruxelles-Capitale**Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale*

20 OCTOBRE 2011. — Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale portant la fixation de la date de l'entrée en vigueur de l'ordonnance du 20 juillet 2011 modifiant diverses ordonnances dans le cadre de la création d'une administration fiscale au sein du Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale, p. 65680.

20 OCTOBRE 2011. — Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale portant désignation des fonctionnaires pour l'exercice des compétences prévues dans : l'article 40 de l'ordonnance du 25 mars 1999 relative à la recherche, la constatation, la poursuite et répression des infractions en matière d'environnement; l'article 313septies du Code bruxellois de l'aménagement du Territoire, inséré par l'ordonnance du 19 mars 2009; l'article 33 l'ordonnance du 7 juin 2007 relative à la performance énergétique et au climat intérieur des bâtiments; l'article 88 de l'ordonnance du 3 juillet 2008 relative aux chantiers en voirie, p. 65681.

*Brussels Hoofdstedelijk Gewest**Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest*

20 OKTOBER 2011. — Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering houdende de bepaling van de inwerkingtreding van de ordonnantie van 20 juli 2011 tot wijziging van diverse ordonnances in het kader van de oprichting van een fiscale administratie binnen het Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, bl. 65680.

20 OKTOBER 2011. — Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering tot aanwijzing van de ambtenaren voor de uitoefening van de bevoegdheden voorzien in : artikel 40 van de ordonnantie van 25 maart 1999 betreffende de opsporing, de vaststelling, de vervolging en de bestraffing van misdrijven inzake leefmilieu; in artikel 313septies van het Brussels Wetboek van Ruimtelijke Ordening; in artikel 33 van de ordonnantie van 7 juni 2007 houdende de energieprestatie en het binnenklimaat van gebouwen; in artikel 88 van de ordonnantie van 3 juli 2008 betreffende de bouwplaatsen op de openbare weg, bl. 65681.

Autres arrêtés*Service public fédéral Intérieur*

Collecte à domicile. Autorisation, p. 65683.

Service public fédéral Sécurité sociale

Institut national d'assurance maladie-invalidité. Comité paritaire pour la chirurgie, institué auprès du Service des soins de santé. Nomination de membres, p. 65683. — Institut national d'assurance maladie-invalidité. Commission d'appel, instituée auprès du Service des soins de santé. Démission et nomination de membres, p. 65683.

Service public fédéral Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie

17 OCTOBRE 2011. — Arrêté ministériel portant désignation de l'autorité sectorielle pour le secteur des communications électroniques, p. 65684.

Ministère de la Défense

Forces armées. Nomination au grade de base de candidats-officiers de carrière issus du recrutement normal, p. 65684. — Forces armées. Fonction spéciale. Désignation, p. 65685. — Forces armées. Fonction spéciale. Désignations, p. 65685. — Forces armées. Fonction spéciale. Désignations, p. 65686. — Forces armées. Personnel enseignant militaire. Révocations, p. 65686. — Armée. Force aérienne. Passage du cadre des officiers de carrière vers le cadre des officiers de réserve, p. 65686.

Andere besluiten*Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken*

Huis-aan-huis collecte. Vergunning, bl. 65683.

Federale Overheidsdienst Sociale Zekerheid

Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering. Paritair comité voor heelkunde, ingesteld bij de Dienst voor geneeskundige verzorging. Benoeming van leden, bl. 65683. — Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering. Commissie van beroep, ingesteld bij de Dienst voor geneeskundige verzorging. Ontslag en benoeming van leden, bl. 65683.

Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie

17 OKTOBER 2011. — Ministerieel besluit houdende aanwijzing van de sectorale overheid voor de sector elektronische communicatie, bl. 65684.

Ministerie van Landsverdediging

Krijgsmacht. Benoeming in de basisgraad van kandidaat-beroepsofficieren gesproken uit de normale werving, bl. 65684. — Krijgsmacht. Speciale functie. Aanwijzing, bl. 65685. — Krijgsmacht. Speciale functie. Aanwijzingen, bl. 65685. — Krijgsmacht. Speciale functie. Aanwijzingen, bl. 65686. — Krijgsmacht. Onderwijzend militair personeel. Ontslagen, bl. 65686. — Leger. Luchtmacht. Overgang van het kader van de beroepsofficieren naar het kader van de reserveofficieren, bl. 65686.

*Gouvernements de Communauté et de Région**Communauté flamande**Autorité flamande**Affaires administratives*

28 OCTOBRE 2010. — Arrêté ministériel par lequel est accordé à l'agence autonomisée dotée de la personnalité juridique *Toerisme Vlaanderen* l'autorisation de procéder à l'expropriation en application de la procédure d'urgence d'une parcelle sise à 1000 Bruxelles, rue Haute 13, p. 65689.

*Région wallonne**Service public de Wallonie*

3 OCTOBRE 2011. — Arrêté ministériel relatif à l'expropriation pour travaux de pose du collecteur du Wirtzfeldweg et d'égouttage prioritaire conjoint Seestrasse – Bütgenbach, p. 65690.

Environnement, p. 65693. — Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Office wallon des déchets. Direction de la Politique des déchets. Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets LU 010013, p. 65694.

*Gemeenschaps- en Gewestregeringen**Vlaamse Gemeenschap**Vlaamse overheid**Bestuurszaken*

28 OKTOBER 2010. — Ministerieel besluit waarbij aan het intern verzelfstandigd agentschap met rechtspersoonlijkheid Toerisme Vlaanderen machtiging tot onteigening wordt verleend in toepassing van de spoedprocedure van een perceel gelegen te 1000 Brussel, Hoogstraat 13, bl. 65686.

*Gemeinschafts- und Regionalregierungen**Wallonische Region**Öffentlicher Dienst der Wallonie*

3. OKTOBER 2011 — Ministerialerlass betreffend die Enteignungen für die Arbeiten zur Verlegung des Abwassersammlers des Wirtzfeldweges und zur gemeinsamen vorrangigen Entwässerung in der Seestraße - Bütgenbach, S. 65691.

Avis officiels*SELOR. — Bureau de Sélection de l'Administration fédérale*

Recrutement. Résultat, p. 65694.

Service public fédéral Mobilité et Transports

Transport des marchandises dangereuses par route ou par chemin de fer, à l'exception des matières explosibles et radioactives, p. 65695.

Service public fédéral Sécurité sociale

Adaptation hors index au 1^{er} septembre 2011 du montant de certaines prestations sociales. Erratum, p. 65696.

Service public fédéral Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie

Indice des prix à la consommation du mois d'octobre 2011, p. 65696.

Officiële berichten*SELOR. — Selectiebureau van de Federale Overheid*

Werving. Uitslag, bl. 65694.

Federale Overheidsdienst Mobiliteit en Vervoer

Vervoer van gevaarlijke goederen via de weg of per spoor, met uitzondering van ontplofbare en radioactieve stoffen, bl. 65695.

Federale Overheidsdienst Sociale Zekerheid

Aanpassing buiten index op 1 september 2011 van het bedrag van sommige sociale uitkeringen. Erratum, bl. 65696.

Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie

Indexcijfer van de consumptieprijs van de maand oktober 2011, bl. 65696.

*Gouvernements de Communauté et de Région**Gemeenschaps- en Gewestregeringen**Vlaamse Gemeenschap**Vlaamse overheid**Leefmilieu, Natuur en Energie*

Technische specificaties voor de chemische analyse van (fysisch-) chemische parameters en beoordeling van de analyseresultaten in functie van de monitoring van de watertoestand krachtens Richtlijn 2000/60/EG van het Europees Parlement en de Raad van 23 oktober 2000 tot vaststelling van een kader voor communautaire maatregelen betreffende het waterbeleid, bl. 65699.

*Région wallonne**Waals Gewest**Service public de Wallonie**Waalse Overheidsdienst*

Agriculture. Avis de mise en consultation d'une demande d'enregistrement de la dénomination « Plate de Florenville » en qualité d'indication géographique protégée, p. 65713.

Landbouw. Bericht van terinzagelegging van een aanvraag tot registratie van de benaming "Plate de Florenville" als beschermde geografische aanduiding, bl. 65714.

*Gemeinschafts- und Regionalregierungen**Wallonische Region**Öffentlicher Dienst der Wallonie*

Landwirtschaft. Bekanntmachung über die Einholung von Stellungnahmen zu einem Antrag auf Eintragung der Bezeichnung "Plate de Florenville" als geschützte geographische Angabe, S. 65713.

Les Publications légales et Avis divers ne sont pas repris dans ce sommaire mais figurent aux pages 65715 à 65766.

De Wettelijke Bekendmakingen en Verschillende Berichten worden niet opgenomen in deze inhoudsopgave en bevinden zich van bl. 65715 tot bl. 65766.